



3 شباط/ فبراير 2023

الرقم المرجعي: 02045/2023//ESM

عدد المرفقات: 2 (بالإنكليزية فقط)

الموضوع: حلقة العمل التدريبية الأولى لمنطقة البحر الأبيض المتوسط بشأن رصدات المحيطات وتطبيقات البيانات (Medi-1)، والتي ينظمها فريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات في الفترة من 2 إلى 4 أيار/ مايو 2023 في تونس، تونس

الإجراء المطلوب: ترشيح خبراء من بلدكم للمشاركة في الجزء الثاني من حلقة العمل (Medi-1)، ويُفضل أن يكون ذلك في موعد أقصاه 24 شباط/ فبراير 2023

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تتذكرون أن فريق التعاون في مجال المحطات العائمة لجمع البيانات (DBCP) المشترك بين المنظمة (WMO) واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) هو هيئة رسمية تابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) وللجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC).

وقد أشار الفريق (DBCP) في دورته الثامنة والثلاثين (DBCP-38) التي عُقدت في جنيف، سويسرا في تشرين الثاني/ نوفمبر 2022 إلى نجاحه المستمر في حلقات العمل التدريبية الإقليمية التي عُقدت في الفترة 2010-2022. وأيد الدعم المستقبلي لمواصلة الأنشطة في هذا الصدد، بما في ذلك تقديم الدعم من خلال فرقة العمل المعنية ببناء القدرات (TT-CB) التابعة للفريق (DBCP) لتنظيم "حلقة العمل التدريبية الأولى لمنطقة البحر الأبيض المتوسط بشأن رصدات المحيطات وتطبيقات البيانات – الجزء الثاني" (Medi-1 Part 2) في عام 2023.

ولعلكم تتذكرون أن الجزء الأول من حلقة العمل التدريبية Medi-1 قد عُقد كدورة افتراضية في الفترة من 9 إلى 11 تشرين الثاني/ نوفمبر 2022. وسيكون الجزء الثاني استمراراً للجزء الأول، وسيُعقد كدورة مختلطة في الفترة من 2 إلى 4 أيار/ مايو 2023 في تونس، تونس بدعوة كريمة من المعهد الوطني للأرصاد الجوية، وزارة النقل، تونس.

ويتمثل الهدف من حلقة العمل في تعزيز قدرات بلدان منطقة البحر الأبيض المتوسط على تطبيق رصدات المحيطات من أجل تحقيق منافع اجتماعية واقتصادية، وتحسين التنبؤات. وستشمل مواضيع حلقة العمل معلومات عن دور رصدات المحيطات في التنبؤ بالطقس الإقليمي وعلوم المناخ، والمنافع المجتمعية والاقتصادية لرصدات المحيطات، وأفضل الممارسات، ومراقبة جودة البيانات، ورصد المحيطات باستخدام تكنولوجيات جديدة، والنفوذ إلى البيانات وتطبيقات البيانات، ومراقبة جودة البيانات وقدرات رصد المحيطات في المنطقة، فضلاً عن مواصلة المناقشات من الجزء الأول من حلقة العمل Medi-1 بشأن الرصدات الإقليمية ومراقبة الجودة وتطبيقات البيانات في تحسينات التنبؤات.

وتُصمم حلقة العمل في الأساس لمتبنّي المحيطات، ومديري بيانات المحيطات، ومشغلي أدوات الرصد من منطقة البحر الأبيض المتوسط، ولا سيما من الدول النامية. وستُجرى حلقة العمل باللغة الإنكليزية فقط. ومُرفق بهذه الرسالة نسخة من غايات حلقة العمل (المرفق 1) للعلم. وستُنشر معلومات عن برنامج حلقة العمل والترتيبات المحلية

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحادين الإقليميين الأول والسادس التابعين للمنظمة (WMO)، المشاركين في النظام العالمي لرصد المحيطات (GOOS) (توزيع محدود)

(مثل الإقامة والتأشيرات وما إلى ذلك)؛ وأي معلومات أخرى تتعلق بها، في الوقت المناسب على [صفحة النظام العالمي لرصد المحيطات \(GOOS\) على الإنترنت](#). ويختار المدربون في حلقة العمل من بين مجموعة واسعة من الأوساط الدولية المعنية بالمحيطات.

وإنني أشجعكم على ترشيح متدربين محتملين في الجزء الثاني من حلقة العمل Medi-1 باستخدام استمارة الترشيح/ التسجيل المرفقة (المرفق 2). وستتيح حلقة العمل فرصة استثنائية للمشاركين لتعلم مهارات جديدة، ولتقديم إسهامات كبيرة ومستمرة في البرامج الدولية الكبرى. ويُرَجَى العلم بأن لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC/UNESCO) ستوزع خطاب دعوة مماثلاً لحضور حلقة العمل هذه.

وستشكل لجنة اختيار لكي تنتقي من بين جميع الترشيحات الواردة الخبراء الأكثر تأهيلاً في مجال التنبؤ بالأرصاد الجوية البحرية والأوقيانوغرافيا (الأرصاد الجوية في المحيطات) أو رصدات الأحوال الجوية في المحيطات. وستجري لجنة الاختيار مداولاتها في بداية آذار/ مارس 2023 وستبلغ الخبراء المختارين بقرارها بعد فترة وجيزة.

يجب على غير موظفي المنظمة (WMO) الذين يؤذن لهم بالسفر على نفقة المنظمة، و/ أو الذين يتلقون البديل (DSA) من المنظمة (WMO)، أن يؤكدوا مسؤوليتهم الكاملة عن النفقات المتكبدة في حالة الوفاة أو المرض أو الإصابة في أثناء السفر الرسمي وحضور الاجتماعات نيابة عن المنظمة. ولذلك، فهم مسؤولون مسؤولية كاملة عن اتخاذ الترتيبات اللازمة للتأمين على الحياة والصحة والحوادث، فضلاً عن أي أشكال أخرى من التأمين، مع ضمان مستوى كافٍ من التغطية طوال هذه الاجتماعات واللقاءات.

وتقتصر مسؤولية المنظمة (WMO) على توفير غطاء تأميني للشخص عند تقديمه خدمات أو حضوره اجتماعاً باسم المنظمة، ضد الإصابات والمرض. وهذا التأمين يوفر تغطية محدودة للنفقات الطبية والنفقات الطارئة والتكميلية خلال السفر الرسمي.

ومن أجل إتاحة وقت كافٍ للنظر في جميع الترشيحات واستكمال عملية الاختيار سريعاً، يُرجى التفضل بموافاة أمانة المنظمة (WMO) بردكم في أقرب وقت ممكن، ويُفضل ألا يتجاوز ذلك 24 شباط/ فبراير 2023، وذلك إلى عناية السيدة Champika Gallage (موظفة علمية، الشؤون البحرية)، على عنوان البريد الإلكتروني cgallage@wmo.int، وإرسال نسخة إلى السيدة Ting Yu على عنوان البريد الإلكتروني t.yu@unesco.org. وتجدر الإشارة كذلك إلى أنه سيُطلب في الوقت المناسب من المشاركين المختارين تقديم جواز سفر صالح (لمدة ستة أشهر بعد تاريخ السفر)، والحصول على ما يلزم من تأشيرات الدخول و/ أو العبور.

وأخيراً، أتطلع إلى مشاركة فعالة من جميع الحضور في هذا الحدث الهام والمثمر. وإننا نرحب في هذا الإطار بقيامكم، بصفتكم الممثل الدائم لبلدكم لدى المنظمة (WMO)، بتسمية خبراء إما من مرفق الأرصاد الجوية في بلدكم وإما من أي مؤسسة وطنية أخرى متخصصة في هذا المجال.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

الدكتور وينتيان تشانغ
عن الأمين العام

المرفق 1

GOALS OF THE WORKSHOP

- (1) Demonstrate the role of ocean observations for the understanding and predicting of regional weather, ocean states and climatology;
 - (2) Illustrate the societal and economic benefits of delivering the enhanced ocean observing system for informed decision-making;
 - (3) Increase awareness of the importance of the ocean best practices, quality assurance and quality control and data sharing;
 - (4) Evaluate existing capacities and requirements, and identify gaps within the region in ocean observing activities;
 - (5) Enhance the in-region capacity of quality control of ocean observation, data processing, ecological recovery and marine biodiversity protection;
 - (6) Learn practical implementation aspects of ocean observing systems;
 - (7) Facilitate and support regional cooperation.
-

المرفق 2

NOMINATION / REGISTRATION FORM**First DBCP Mediterranean
Training Workshop on Ocean Observations and Data Applications**

Tunis, Tunisia, from 2 to 4 May 2023

The Government of: _____

proposes the following nomination:

NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY, AND
SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT

Mr /Mrs /Dr /etc.	Mr / Ms	Dr / Professor / Eng. / etc.
Family name		
First name		
Job title		
Professional specialization		
Graduation degree(s)		
Organization		
ADDRESS:		
Dept/Div.		
Street		
Suite/Office/etc		
City /postal codes		
State/Province/etc		
COUNTRY		
Tel. number(s)		
Fax number(s)		
Email(s) – PLEASE WRITE YOUR EMAIL(S) VERY CLEARLY		
Email (1)		
Email (2)		
Job responsibilities:		

You are planning to attend in-person or virtual

If in-person participation;

Financial assistance is requested: No / Yes If Yes; for: travel per diem

QUESTIONS TO THE EXPERTS NOMINATED FOR THE TRAINING WORKSHOP

1. Please indicate the plans you may have in your country for:
 - (i) initialization/maintenance/utilizing ocean observing systems in the Mediterranean region, and/or;
 - (ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such systems

(e.g. through the provision of instrument deployment opportunities).
Note: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.
2. Please indicate the plans you may have in your country for;
 - (i) needs for ocean forecasting in the Mediterranean region;
 - (ii) cooperation with international programmes regarding the implementation of such activities

Note: Please use a separate sheet to provide a brief description on this question.
3. Do you have an understanding of oceanography and ocean observing (e.g. instrumentation, data management, etc.)?
4. What do you expect from this Training Workshop?
5. In your view, what would make the Training Workshop successful?
6. Do you have any questions or comments?
7. Did you participate in any other DBCP Capacity Building Workshops?

PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS, SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC ACTION ADDRESSEE(S) OF YOUR COUNTRY, WILL BE CONSIDERED.

Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:

Name of the Permanent Representative with WMO
or IOC Action Addressee

Date:

(Signature of the Permanent Representative
with WMO or IOC Action Addressee)

Please return the completed form **before 24 February 2023**, preferably by email, to the attention of Ms Champika Gallage, cgallage@wmo.int with cc:, Ms Ting Yu at t.yu@unesco.org, and/or to the WMO Secretariat, at:

World Meteorological Organization
Infrastructure Department
P.O. Box 2300
CH-1211 GENEVA 2
Switzerland
Fax: (+41 22) 730 8181
